

CATALOGUE No.

46-003

MONTHLY -- MENSUEL

# DOMINION BUREAU OF STATISTICS

OTTAWA - CANADA

Published by Authority of the Minister of Industry, Trade and Commerce

# BUREAU FÉDÉRAL DE LA STATISTIQUE

Publication autorisée par le ministre de l'Industrie et du Commerce

Vol. 17, No. 8

Price: 10 cents, \$1.00 a year

Vol. 17, N° 8

Price: 10 cents, \$1.00 par année

## SOAPS AND SYNTHETIC DETERGENTS

## SAVONS ET DÉTERGENTS SYNTHÉTIQUES

AUGUST - 1970 - AOÛT

The following explanations are provided as a guide to users of these data:

Les utilisateurs de la présente statistique voudront bien tenir compte des explications suivantes:

Column 1 & 2 - Represents own company output minus both sales of products received from all other Canadian companies and imports sold.

Colonne 1 & 2 - Représente la production de la compagnie elle-même moins les ventes de produits reçues de toutes autres compagnies canadiennes, moins les ventes des produits importés.

Column 3 & 4 - Represents total sales minus both sales of products received from all other Canadian companies and exports.

Colonne 3 & 4 - Représente le total des ventes, moins les ventes de produits reçues de toutes autres compagnies canadiennes, moins les exportations.

### FOOTNOTES

### RENVOIS

x Confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

x Confidenciel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

(1) Includes revisions for year to date.

(1) Comprend les révisions de l'année à ce jour.

Manufacturing and Primary Industries Division

Division des industries manufacturières et primaires

October - 1970 - Octobre  
650b-728

The contents of this document may be used freely but DBS should be credited when republishing all or any part of it.

Le présent document peut être reproduit en toute liberté pourvu qu'on indique qu'il émane du B.F.S.

TABLE 1. Sales of Soaps, Synthetic Detergents and Related Products by Canadian Manufacturers  
 TABLEAU 1. Ventes de savons, de détergents synthétiques et de produits connexes par les fabricants canadiens

	Net production -- Production nette		Net domestic sales -- Ventes nettes au pays	
	1969	1970	1969	1970
pounds -- livres				
<u>August -- Août</u>				
<u>A. BULK PRODUCTS -- PRODUITS EN VRAC</u>				
<u>1. Soaps -- Savons</u>				
(a) Noodles, chips, flakes or powder -- Rubans, copeaux, flocons ou poudre:				
Built -- Additionnés de charge .....	321,541	299,120	435,449	233,324
Unbuilt -- Sans charge .....	647,553	536,947	604,782	541,858
(b) Bars (toilet, laundry and miscellaneous) -- Pains (de toilette, de blanchissage, divers) .....				
	418,835	357,150	447,809	420,736
(c) Liquids, pastes and jellies -- Liquides, pâtes et gelées .....				
	156,860	280,182	140,035	147,407
<u>2. Synthetic detergents -- Détergents synthétiques</u>				
(a) Granular (excluding automatic dishwashing and bottle washing compounds) -- En grains (à l'exclusion des préparations spéciales pour le lavage automatique de la vaisselle et des bouteilles):				
Built - For repackaging -- Additionnés de charge - Destinés au remballage .....	990,878	1,016,730	1,072,115	1,302,943
Other -- Autres .....	2,344,276	2,123,556	2,613,174	2,481,903
Unbuilt - For repackaging -- Sans charge - Destinés au remballage .....	334,912	207,457	240,998	256,726
Other -- Autres .....				
(b) Liquid -- Liquides:				
Light duty (primarily for dishwashing excluding automatic dishwashing and bottle washing machine compounds) -- Pour menus travaux (principalement la vaisselle, à l'exclusion des préparations pour machines automatiques à laver la vaisselle ou les bouteilles):				
For dilution and/or repackaging -- Destinés à la dilution et/ou au remballage .....	686,361	1,111,654	620,633	1,120,204
Other -- Autres .....	495,600	617,516	597,266	723,550
Built (laundry and general purpose) -- Additionnés de charge (pour le blanchissage et l'utilisation courante):				
For dilution and/or repackaging -- Destinés à la dilution et/ou au remballage .....	251,278	243,430	255,624	242,717
Other -- Autres .....	426,691	443,448	459,337	452,623
(c) Pastes and slurries (type produced for sale) -- Pâtes et détergents mous (destinés à la vente):				
For dilution and/or repackaging -- Destinés à la dilution et/ou au remballage .....	938,260	910,756	792,586	547,439
Other -- Autres .....				

See footnote(s) on page 1. -- Voir renvoi(s) à la page 1.

TABLE 1. Sales of Soaps, Synthetic Detergents and Related Products by Canadian Manufacturers - Continued

TABLEAU 1. Ventes de savons, de détergents synthétiques et de produits connexes par les fabricants canadiens - suite

	Net production -- Production nette		Net domestic sales -- Ventes nettes au pays	
	1969	1970	1969	1970
	pounds -- livres			
<b>A. BULK PRODUCTS - Concluded -- PRODUITS EN VRAC - fin</b>				
<b>3. Other washing and cleaning products -- Autres produits de lavage et de nettoyage</b>				
(a) Dishwashing and bottle cleaning compounds -- Préparations pour le lavage de la vaisselle et de bouteilles .....	1,279,879	1,563,230	1,531,404	2,014,052
(b) Floor and wall cleaning compounds (excluding solvent base cleaners and wax strippers) -- Préparations pour le nettoyage de planchers et de murs (à l'exclusion des détergents à base de dissolvants et de décapants) .....	728,693	890,063	1,014,386	941,141
(c) Liquid and paste hand soaps and cleaners -- Savons et produits de nettoyage pour les mains, liquides et en pâte .....	119,637	262,664	170,204	260,155
<b>B. HOUSEHOLD PRODUCTS -- PRODUITS MÉNAGERS</b>				
<b>1. Soaps -- Savons</b>				
<b>(a) Bars -- En pains:</b>				
Toilet -- De toilette .....	3,963,268	3,266,767	5,004,568	4,297,728
Laundry and miscellaneous -- De blanchissage et divers .....	x	x	x	x
<b>(b) Chips, flakes or powder -- Copeaux, flocons ou poudre:</b>				
Built -- Additionnés de charge .....	573,262	710,757	680,716	754,896
Unbuilt -- Sans charge .....				
<b>2. Synthetic detergents -- Détergents synthétiques</b>				
<b>(a) Granular (including tablets but excluding automatic dishwasher products) -- En grains (y compris les détergents sous forme de pastilles, mais à l'exclusion des produits pour machines automatiques à laver la vaisselle):</b>				
Direct retail sales -- Ventes directes au détail	14,966,197	12,947,958	19,980,017	18,478,729
Packaged for private brands -- Empaquetés pour le compte de marques privées .....				

See footnote(s) on page 1. -- Voir renvoi(s) à la page 1.

TABLE 1. Sales of Soaps, Synthetic Detergents and Related Products by Canadian Manufacturers - Concluded  
 TABLEAU 1. Ventes de savons, de détergents synthétiques et de produits connexes par les fabricants canadiens - fin

	Net production -- Production nette		Net domestic sales -- Ventes nettes au pays	
	1969	1970	1969	1970
	pounds -- livres			
<b>B. HOUSEHOLD PRODUCTS - Concluded -- PRODUITS MÉNAGERS - fin</b>				
<b>2. Synthetic detergents - Concluded -- Détergents synthétiques - fin</b>				
(b) Liquid -- Liquides:				
Light duty (primarily for dishwashing excluding automatic dishwasher products) -- Pour menus travaux (principalement pour la vaisselle à l'exclusion des produits pour machines automatiques à laver la vaisselle):				
Direct retail sales -- Ventes directes au détail				
Packaged for private brand -- Empaquetés pour le compte de marques privées .....	5,901,147	7,184,532	6,927,049	6,850,852
Built (primarily for laundry and general purpose) -- Additionnés de charge (principalement pour le blanchissage et l'utilisation courante):				
Direct retail sales -- Ventes directes au détail				
Packaged for private brands -- Empaquetés pour le compte de marques privées .....				
<b>3. Other washing and cleaning products -- Autres produits de blanchissage et de nettoyage</b>				
(a) Bleaches, liquid -- Produits de blanchissage liquides:				
Direct retail sales -- Ventes directes au détail	x	x	x	x
Concentrate for dilution and resale -- Concentrés destinés à la dilution et à la revente .....	x	-	x	-
Bleaches, granular -- Produits de blanchissage en grains .....	-	x	-	x
(b) General purpose cleaners (for general household use including floor and woodwork cleaners but excluding solvent type floor cleaners, wax strippers and abrasive cleaners) -- Produits pour les nettoyages courants (pour usage ménager, y compris les produits pour le nettoyage des planchers et des boiseries, mais à l'exclusion des dissolvants, des décapants et des abrasifs):				
Liquid -- Liquides .....	2,283,963	2,472,050	2,327,346	2,500,383
Granular -- En grains .....				
(c) Fabric softeners -- Adoucisseurs de tissus .....	990,815	1,942,052	1,110,823	1,965,313
(d) Automatic dishwasher products -- Produits pour machines automatiques à laver la vaisselle .....	45,769	318,722	86,809	193,705
(e) Scouring cleansers (abrasive type) -- Produits à recurer (genre abrasif) .....	2,351,303	2,303,629	3,611,535	3,171,081

See footnote(s) on page 1. -- Voir renvoi(s) à la page 1.

TABLE IA. Sales of Soaps, Synthetic Detergents and Related Products by Canadian Manufacturers

TABLEAU IA. Ventas de savons, de détergents synthétiques et de produits connexes par les fabricants canadiens

	Net production -- Production nette		Net domestic sales -- Ventes nettes au pays	
	1969	1970	1969	1970
	pounds -- livres			
<u>Year to date -- Total cumulatif</u>				
<b>A. BULK PRODUCTS -- PRODUITS EN VRAC</b>				
<b>1. Soaps -- Savons</b>				
(a) Noodles, chips, flakes or powder -- Rubans, copeaux, flocons ou poudre:				
Built -- Additionnés de charge .....	3,407,819	2,878,553	3,780,911	2,817,717
Unbuilt -- Sans charge .....	6,487,920	4,225,500	6,154,887	4,146,740
(b) Bars (toilet, laundry and miscellaneous) -- Pains (de toilette, de blanchissage, divers) .....				
	3,052,263	2,817,176	3,176,670	3,013,858
(c) Liquids, pastes and jellies -- Liquides, pâtes et gelées .....				
	1,391,781	1,199,575	1,139,583	1,266,772
<b>2. Synthetic detergents -- Détergents synthétiques</b>				
(a) Granular (excluding automatic dishwashing and bottle washing compounds) -- En grains (à l'exclusion des préparations spéciales pour le lavage automatique de la vaisselle et des bouteilles):				
Built - For repackaging -- Additionnés de charge - Destinés au remballage .....	8,807,532	7,900,870	9,303,726	9,313,898
Other -- Autres .....	20,965,436	21,979,735	21,475,503	22,152,804
Unbuilt - For repackaging -- Sans charge - Destinés au remballage .....	2,381,065	2,334,028	2,387,922	2,457,309
Other -- Autres .....				
(b) Liquid -- Liquides:				
Light duty (primarily for dishwashing excluding automatic dishwashing and bottle washing machine compounds) -- Pour menus travaux (principalement la vaisselle, à l'exclusion des préparations pour machines automatiques à laver la vaisselle ou les bouteilles):				
For dilution and/or repackaging -- Destinés à la dilution et/ou au remballage .....	7,050,145	10,459,351	7,029,578	10,260,142
Other -- Autres .....	4,871,348	5,148,640	5,428,010	5,203,746
Built (laundry and general purpose) -- Additionnés de charge (pour le blanchissage et l'utilisation courante)				
For dilution and/or repackaging -- Destinés à la dilution et/ou au remballage .....	1,933,295	1,737,839	2,102,863	1,884,641
Other -- Autres .....	3,972,956	3,761,139	3,985,062	3,787,361
(c) Pastes and slurries (type produced for sale) -- Pâtes et détergents mous (destinés à la vente):				
For dilution and/or repackaging -- Destinés à la dilution et/ou au remballage .....	7,942,034	5,222,549	7,700,866	5,001,972
Other -- Autres .....				

See footnote(s) on page 1. -- Voir renvoi(s) à la page 1.

TABLE 1A. Sales of Soaps, Synthetic Detergents and Related Products by Canadian Manufacturers - Continued

TABLEAU 1A. Ventes de savons, de détergents synthétiques et de produits connexes par les fabricants canadiens - suite

	Net production -- Production nette		Net domestic sales -- Ventes nettes au pays	
	1969	1970	1969	1970
	pounds -- livres			
<b>A. BULK PRODUCTS - Concluded -- PRODUITS EN VRAC - fin</b>				
<b>3. Other washing and cleaning products -- Autres produits de lavage et de nettoyage</b>				
(a) Dishwashing and bottle cleaning compounds -- Préparations pour le lavage de la vaisselle et de bouteilles .....	10,029,811	11,151,267	11,814,011	12,095,845
(b) Floor and wall cleaning compounds (excluding solvent base cleaners and wax strippers) -- Préparations pour le nettoyage de planchers et de murs (à l'exclusion des détergents à base de dissolvants et de décapants) .....	6,808,137	6,485,811	6,936,826	6,392,242
(c) Liquid and paste hand soaps and cleaners -- Savons et produits de nettoyage pour les mains, liquides et en pâte .....	1,178,104	1,520,792	1,192,218	1,335,364
<b>B. HOUSEHOLD PRODUCTS -- PRODUITS MÉNAGERS</b>				
<b>1. Soaps -- Savons</b>				
<b>(a) Bars -- En pains:</b>				
Toilet -- De toilette .....	33,538,997	31,171,399	34,127,452	32,647,097
Laundry and miscellaneous -- De blanchissage et divers .....	x	x	x	x
<b>(b) Chips, flakes or powder -- Copeaux, flocons ou poudre:</b>				
Built -- Additionnés de charge .....	4,738,337	7,108,403	5,131,900	7,548,534
Unbuilt -- Sans charge .....				
<b>2. Synthetic detergents -- Détergents synthétiques</b>				
<b>(a) Granular (including tablets but excluding automatic dishwasher products) -- En grains (y compris les détergents sous forme de pastilles, mais à l'exclusion des produits pour machines automatiques à laver la vaisselle):</b>				
Direct retail sales -- Ventes directes au détail	147,245,678	137,607,895	155,049,859	145,713,381
Packaged for private brands -- Empaquetés pour le compte de marques privées .....				

See footnote(a) on page 1. -- Voir renvoi(s) à la page 1.

TABLE 1A. Sales of Soaps, Synthetic Detergents and Related Products by Canadian Manufacturers - Concluded

TABLEAU 1A. Ventes de savons, de détergents synthétiques et de produits connexes par les fabricants canadiens - fin

	Net production -- Production nette		Net domestic sales -- Ventes nettes au pays	
	1969	1970	1969	1970
	pounds -- livres			
B. HOUSEHOLD PRODUCTS - Concluded -- PRODUITS MÉNAGERS - fin				
2. Synthetic detergents - Concluded -- Détergents synthétiques - fin				
(b) Liquid -- Liquides:				
Light duty (primarily for dishwashing excluding automatic dishwasher products) -- Pour menus travaux (principalement pour la vaisselle, à l'exclusion des produits pour machines automatiques à laver la vaisselle):				
Direct retail sales -- Ventes directes au détail				
Packaged for private brands -- Empaquetés pour le compte de marques privées .....				
Built (primarily for laundry and general purpose) -- Additionnés de charge (principalement pour le blanchissage et l'utilisation courante):	54,578,072	63,448,025	56,233,876	59,113,390
Direct retail sales -- Ventes directes au détail				
Packaged for private brands -- Empaquetés pour le compte de marques privées .....				
3. Other washing and cleaning products -- Autres produits de blanchissage et de nettoyage				
(a) Bleaches, liquid -- Produits de blanchissage liquides:				
Direct retail sales -- Ventes directes au détail	x	x	x	x
Concentrate for dilution and resale -- Concentrés destinés à la dilution et à la revente .....	x	-	x	-
Bleaches, granular -- Produits de blanchissage en grains .....	-	x	-	x
(b) General purpose cleaners (for general household use including floor and woodwork cleaners but excluding solvent type floor cleaners, wax strippers and abraasive cleaners) -- Produits pour les nettoyages courants (pour usage ménager, y compris les produits pour le nettoyage des planchers et des boiseries, mais à l'exclusion des dissolvants, des décapants et des abrasifs):				
Liquid -- Liquides .....	16,738,518	16,333,947	17,294,317	17,209,422
Granular -- En grains .....				
(c) Fabric softeners -- Adoucisseurs de tissus .....	11,001,043	15,298,577(1)	9,998,712	14,484,988(1)
(d) Automatic dishwasher products -- Produits pour machines automatiques à laver la vaisselle .....	341,017	1,115,550	825,183	1,523,464
(e) Scouring cleansers (abrasive type) -- Produits à recurer (genre abrasif) .....	20,054,243	18,988,249	21,375,739	21,413,593

See footnote(s) on page 1. -- Voir renvoi(s) à la page 1.

STATISTICS CANADA LIBRARY  
BIBLIOTHÈQUE STATISTIQUE CANADA



1010681033